

STAND. COM. REP. NO. 14

Honolulu, Hawaii

OCT 30 2007

RE: GOV. MSG. NOS. 90,
91, 92, 93, 94, 95,
96, 97, 98, 99, 100,
101

Honorable Colleen Hanabusa
President of the Senate
Twenty-Fourth State Legislature
Second Special Session of 2007
State of Hawaii

Madam:

Your Committee on Judiciary and Labor, to which was referred Governor's Message Nos. 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, and 101, submitting for study and consideration the nominations of:

LANGUAGE ACCESS ADVISORY COUNCIL

G.M. No. 90	LITO M. ASUNCION, for a term to expire 6-30-2011;
G.M. No. 91	MARCELLA ALOHALANI BORNSTEIN BOIDO, for a term to expire 6-30-2009;
G.M. No. 92	EARNEST CHUNG, for a term to expire 6-30-2008;
G.M. No. 93	EARNEST CHUNG, for a term to expire 6-30-2012;
G.M. No. 94	CANISIUS TKEL FILIBERT, for a term to expire 6-30-2010;
G.M. No. 95	DOMINIC K. INOCELDA, for a term to expire 6-30-2008;
G.M. No. 96	DOMINIC K. INOCELDA, for a term to expire 6-30-2012;



- G.M. No. 97 GERALD HISASHI OHTA,
 for a term to expire 6-30-2008;
- G.M. No. 98 GERALD HISASHI OHTA,
 for a term to expire 6-30-2012;
- G.M. No. 99 MAUREEN NAMAKAOKALANI RAWLINS,
 for a term to expire 6-30-2009;
- G.M. No. 100 TIN MYAING THEIN,
 for a term to expire 6-30-2010; and
- G.M. No. 101 SUZANNE MARIE ZENG,
 for a term to expire 6-30-2011,

begs leave to report as follows:

Upon review of the background information submitted by the nominee, Lito M. Asuncion, your Committee finds that Mr. Asuncion has been serving on the Language Access Advisory Council in an interim capacity since June 8, 2007 as the member representing a state immigrant agency. Mr. Asuncion is currently the Program Planner for the Hawaii County Office of Aging. Mr. Asuncion has also worked as an immigration information specialist for the Hawaii County Office of Management and was a program specialist and trainer for the Hawaii/American Samoa Bilingual Education Support Center.

Mr. Asuncion has been honored as a Certified Information and Referral Specialist in Aging, and is a member of the American Society of Aging and the Hawaii Pacific Gerontological Society.

Testimony in support of Mr. Asuncion was submitted by the Department of Labor and Industrial Relations, the Office of Language Access, the Congress of Visayan Organizations, the Filipino Coalition for Solidarity, the Hawaii State and Hawaii Island Rural Health Association, and three individuals.

Your Committee finds that Mr. Asuncion will continue to be an asset to the Language Access Advisory Council.

Upon review of the background information submitted by the nominee, Marcella Alohalani Bornstein Boido, your Committee finds that Ms. Boido has been serving on the Language Access Advisory Council in an interim capacity since June 8, 2007 as the member



representing a professional interpreter's organization. Ms. Boido currently serves as a court interpreter in both the state and federal court system. She has extensive experience as an interpreter and translator not only in the legal field but in the scientific, medical, technical, and business fields as well. Ms. Boido also has experience doing research and teaching.

Testimony in support of Ms. Boido's nomination was submitted by the Department of Labor and Industrial Relations, the Office of Language Access, the Hawaii Interpreter Action Network, and one individual.

Ms. Boido's wealth of knowledge and experience continue to make her well suited to be a member of the Language Access Advisory Council.

Upon review of the background information submitted by the nominee, Sister Earnest Chung, your Committee finds that Sister Chung has been serving on the Language Access Advisory Council in an interim capacity since June 8, 2007 as the member representing a covered entity. Sister Chung is currently the Social Policy Director of Catholic Charities Immigrant Services section. She has previously served as the Director of the Alzheimer's Association's Community Outreach and Education program and serves on various community boards, including the board of directors of Kukui Gardens, St. Francis Health Care Systems, and the Hawaii Catholic Conference.

Testimony in support of Sister Chung's nomination was submitted by the Department of Labor and Industrial Relations, the Office of Language Access, the Maryknoll Sisters, the Hawaii Family Forum, the Hawaii Catholic Conference, and one individual.

Sister Chung's dedication to community service makes her an excellent choice as a member of the Language Access Advisory Council.

Upon review of the background information submitted by the nominee, Canisius Tkel Filibert, your Committee finds that Mr. Filibert has been serving on the Language Access Advisory in an interim capacity since June 8, 2007. Mr. Filibert is currently a cultural equity specialist for the Micronesian Cultural Awareness Project, as well as a program specialist for the Sheltered Instruction Observation Protocol. Mr. Filibert also serves a program director of the Territories and Freely Associated



States Education Grant Program and the Pacific Vocational Education Improvement Program, as well as serving as a program specialist for the Multicultural Education and Family Literacy Program. Mr. Filibert is also active in the community, volunteering his time with numerous groups and is also a Palauan interpreter for the state and federal courts.

Testimony in support of Mr. Filibert was submitted by the Department of Labor and Industrial Relations, the Office of Language Access, and two individuals.

Mr. Filibert's extensive experience related to language and cultural programs make him a key component to a well-rounded Language Access Advisory Council.

Upon review of the background information submitted by the nominee, Dominic K. Inocelda, your Committee finds that Mr. Inocelda has been serving on the Language Access Advisory Council in an interim capacity since June 8, 2007. Mr. Inocelda is a manager of various programs at the Susannah Wesley Community Center. He has also worked as a researcher for the Legislature, as well as with the County of Maui Youth Services Center. Mr. Inocelda is also a licensed social worker and received his Master's Degree in Social Work from the University of Hawaii in 1981.

Testimony in support of Mr. Inocelda was submitted by the Department of Labor and Industrial Relations and the Office of Language Access.

Your Committee finds that based upon his background and experience, Mr. Inocelda's continued service on the Language Access Advisory Council would be a great benefit to the council.

Upon review of the background information submitted by the nominee, Gerald Hisashi Ohta, your Committee finds that Mr. Ohta has been serving on the Language Access Advisory Board in an interim capacity since June 8, 2007. Mr. Ohta is currently an Affirmative Action Officer for the Department of Health. Mr. Ohta is also involved as a Refugee Health Coordinator and serves on the Hawaii Supreme Court Committee on Equality and Access to the Courts, as well as the Hawaii Civil Rights Commission Committee on Diversity. Mr. Ohta is also a part of the Inter-Agency Council on Immigrant Services' Language Access Working Group.



Testimony in support of Mr. Ohta was submitted by the Department of Labor and Industrial Relations, the Department of Health, and the Office of Language Access.

Your Committee finds that Mr. Ohta's broad range of experience will bring a unique perspective to the Language Access Advisory Council.

Upon review of the background information submitted by the nominee, Maureen Namakaokalani Rawlins, your finds that Ms. Rawlins has been serving on the Language Access Advisory Board in an interim capacity since June 8, 2007. Ms. Rawlins is currently the Director of 'Aha Punana Leo. Ms. Rawlins is also an Adjunct Assistant Professor in Hawaiian Language and is also the Chairperson of the Native Hawaiian Education Council. Ms. Rawlins received her Bachelor of Arts degree in Hawaiian Studies and is currently a Masters of Arts candidate.

Testimony in support of Ms. Rawlins was submitted by the Department of Labor and Industrial Relations and the Office of Language Access.

Your Committee finds that Ms. Rawlins educational and professional experiences make her an excellent choice for the Language Access Advisory Council.

Upon review of the background information submitted by the nominee, Dr. Tin Myaing Thein, your Committee finds that Dr. Thein has been serving on the Language Access Advisory Board in an interim capacity since June 8, 2007. Dr. Thein is the Executive Director of the Pacific Gateway Center, which oversees various community-based programs assisting immigrants, refugees, and low-income individuals. Dr. Thein has also served as a lead trainer for the United Nations Development Program and as a Private Voluntary Organization Officer for USAID. Dr. Thein has also been a professor with the University of Hawaii's Graduate School of Public Health.

Testimony in support of Dr. Thein was submitted by the Department of Labor and Industrial Relations, the Office of Language Access, the Board of Directors of the Pacific Gateway Center, Aloha United Way, and one individual.

Your Committee finds that with over twenty five years of experience in community and economic development programs,



Dr. Thein will continue to be a key asset to the Language Access Advisory Council.

Upon review of the background information submitted by the nominee, Suzanne Marie Zeng, your Committee finds that Ms. Zeng has been serving on the Language Access Advisory Board in an interim capacity since June 8, 2007. Ms. Zeng, an instructor at the University of Hawaii, teaches courses ranging from translation techniques, interpretation skills, principles of court interpreting, as well as community interpreting. Ms. Zeng also serves as freelance interpreter. Ms. Zeng received her Ph.D. in Chinese Linguistics from the University of Hawaii in 1996 and her Master's of Arts degree in East Asian Languages and Literature in 1989.

Testimony in support of Ms. Zeng was submitted by the Department of Labor and Industrial Relations and the Office of Language Access.

Ms. Zeng has a number of years of experience as an interpreter and is active in teaching interpretation skills and techniques. Based on this, your Committee finds that Ms. Zeng will serve the Language Access Advisory Council well.

As affirmed by the records of votes of the members of your Committee on Judiciary and Labor that are attached to this report, your Committee, after full consideration of the background, experience, and qualifications of the nominees, has found the nominees to be qualified for the positions to which nominated and recommends that the Senate advise and consent to the nominations.


Respectfully submitted on
behalf of the members of the
Committee on Judiciary and
Labor,


BRIAN T. TANIGUCHI, Chair



The Senate
Twenty-Fourth Legislature
State of Hawaii

Record of Votes
Committee on Judiciary and Labor
JDL
Advise and Consent

Governor's Message No.:* <p style="text-align:center;">90</p>	Committee Referral: <p style="text-align:center;">JDL</p>	Date: <p style="text-align:center;">10/26/07</p>		
<input type="checkbox"/> The Committee is reconsidering its decision				
The Recommendation is: <input checked="" type="checkbox"/> Advise and Consent 2340 <input type="checkbox"/> Not Advise and Consent 2345				
Members	Aye	Aye (WR)	Nay	Excused
TANIGUCHI, Brian T. (C)	✓			
HEE, Clayton (VC)				✓
GABBARD, Mike	✓			
KOKUBUN, Russell S.				✓
NISHIHARA, Clarence K.	✓			
SLOM, Sam	✓			
TOTAL				
Recommendation: <input checked="" type="checkbox"/> Adopted <input type="checkbox"/> Not Adopted				
Chair's or Designee's Signature: 				
Distribution: Original Yellow Pink Goldenrod File with Committee Report Clerk's Office Drafting Agency Committee File Copy				

*Only one Governor's Message per Record of Votes

Record of Votes
Committee on Judiciary and Labor
JDL
Advise and Consent

Governor's Message No.:* <div style="text-align: center; font-size: 1.2em;">91</div>	Committee Referral: <div style="text-align: center; font-size: 1.2em;">JDL</div>	Date: <div style="text-align: center; font-size: 1.2em;">10/26/07</div>		
<input type="checkbox"/> The Committee is reconsidering its decision				
The Recommendation is:				
<input checked="" type="checkbox"/> Advise and Consent <input type="checkbox"/> Not Advise and Consent <div style="display: flex; justify-content: space-around; font-size: 0.8em;"> 2340 2345 </div>				
Members	Aye	Aye (WR)	Nay	Excused
TANIGUCHI, Brian T. (C)	✓			
HEE, Clayton (VC)				✓
GABBARD, Mike	✓			
KOKUBUN, Russell S.				✓
NISHIHARA, Clarence K.	✓			
SLOM, Sam	✓			
TOTAL				
Recommendation:				
<input checked="" type="checkbox"/> Adopted <input type="checkbox"/> Not Adopted				
Chair's or Designee's Signature:				
Distribution:				
Original	Yellow	Pink	Goldenrod	
File with Committee Report	Clerk's Office	Drafting Agency	Committee File Copy	

*Only one Governor's Message per Record of Votes

The Senate
 Twenty-Fourth Legislature
 State of Hawaii

Record of Votes
Committee on Judiciary and Labor
JDL
Advise and Consent

Governor's Message No.:* <div style="text-align: center; font-size: 1.2em;">92</div>	Committee Referral: <div style="text-align: center; font-size: 1.2em;">JDL</div>	Date: <div style="text-align: center; font-size: 1.2em;">10/26/07</div>		
<input type="checkbox"/> The Committee is reconsidering its decision				
The Recommendation is:				
<input checked="" type="checkbox"/> Advise and Consent <div style="text-align: center; font-size: 0.8em;">2340</div>				
<input type="checkbox"/> Not Advise and Consent <div style="text-align: center; font-size: 0.8em;">2345</div>				
Members	Aye	Aye (WR)	Nay	Excused
TANIGUCHI, Brian T. (C)	✓			
HEE, Clayton (VC)				✓
GABBARD, Mike	✓			
KOKUBUN, Russell S.				✓
NISHIHARA, Clarence K.	✓			
SLOM, Sam	✓			
TOTAL				
Recommendation:				
<input checked="" type="checkbox"/> Adopted <input type="checkbox"/> Not Adopted				
Chair's or Designee's Signature:				
Distribution:				
Original	Yellow	Pink	Goldenrod	
File with Committee Report	Clerk's Office	Drafting Agency	Committee File Copy	

*Only one Governor's Message per Record of Votes

The Senate
 Twenty-Fourth Legislature
 State of Hawaii

Record of Votes
Committee on Judiciary and Labor
JDL
Advise and Consent

Governor's Message No.:* 94	Committee Referral: JDL	Date: 10/26/07		
<input type="checkbox"/> The Committee is reconsidering its decision				
The Recommendation is:				
<input checked="" type="checkbox"/> Advise and Consent 2340	<input type="checkbox"/> Not Advise and Consent 2345			
Members	Aye	Aye (WR)	Nay	Excused
TANIGUCHI, Brian T. (C)	✓			
HEE, Clayton (VC)				✓
GABBARD, Mike	✓			
KOKUBUN, Russell S.				✓
NISHIHARA, Clarence K.	✓			
SLOM, Sam	✓			
TOTAL				
Recommendation:				
<input checked="" type="checkbox"/> Adopted <input type="checkbox"/> Not Adopted				
Chair's or Designee's Signature:				
Distribution:	Original File with Committee Report	Yellow Clerk's Office	Pink Drafting Agency	Goldenrod Committee File Copy

*Only one Governor's Message per Record of Votes

The Senate
 Twenty-Fourth Legislature
 State of Hawaii

Record of Votes
Committee on Judiciary and Labor
JDL
Advise and Consent

Governor's Message No.:* <div style="text-align: center; font-size: 1.2em;">95</div>	Committee Referral: <div style="text-align: center; font-size: 1.2em;">JDL</div>	Date: <div style="text-align: center; font-size: 1.2em;">10/26/07</div>		
<input type="checkbox"/> The Committee is reconsidering its decision				
The Recommendation is:				
<input checked="" type="checkbox"/> Advise and Consent <input type="checkbox"/> Not Advise and Consent <div style="display: flex; justify-content: space-around; font-size: 0.8em;"> 2340 2345 </div>				
Members	Aye	Aye (WR)	Nay	Excused
TANIGUCHI, Brian T. (C)	✓			
HEE, Clayton (VC)				✓
GABBARD, Mike	✓			
KOKUBUN, Russell S.				✓
NISHIHARA, Clarence K.	✓			
SLOM, Sam	✓			
TOTAL				
Recommendation:				
<input checked="" type="checkbox"/> Adopted <input type="checkbox"/> Not Adopted				
Chair's or Designee's Signature:				
Distribution:	Original	Yellow	Pink	Goldenrod
	File with Committee Report	Clerk's Office	Drafting Agency	Committee File Copy

*Only one Governor's Message per Record of Votes

The Senate
 Twenty-Fourth Legislature
 State of Hawaii

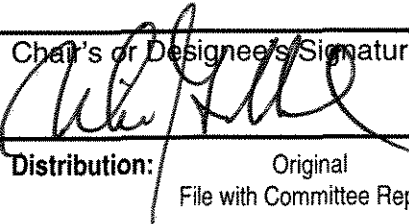
Record of Votes
Committee on Judiciary and Labor
JDL
Advise and Consent

Governor's Message No.:* <p style="text-align:center; font-size: 1.2em;">97</p>	Committee Referral: <p style="text-align:center; font-size: 1.2em;">JDL</p>	Date: <p style="text-align:center; font-size: 1.2em;">10/24/07</p>		
<input type="checkbox"/> The Committee is reconsidering its decision				
The Recommendation is:				
<input checked="" type="checkbox"/> Advise and Consent 2340				
<input type="checkbox"/> Not Advise and Consent 2345				
Members	Aye	Aye (WR)	Nay	Excused
TANIGUCHI, Brian T. (C)	✓			
HEE, Clayton (VC)	✓			✓
GABBARD, Mike	✓			
KOKUBUN, Russell S.				✓
NISHIHARA, Clarence K.	✓			
SLOM, Sam	✓			
TOTAL				
Recommendation:				
<input checked="" type="checkbox"/> Adopted <input type="checkbox"/> Not Adopted				
Chair's or Designee's Signature:				
Distribution:				
Original File with Committee Report	Yellow Clerk's Office	Pink Drafting Agency	Goldenrod Committee File Copy	

*Only one Governor's Message per Record of Votes


The Senate
Twenty-Fourth Legislature
State of Hawaii

Record of Votes
Committee on Judiciary and Labor
JDL
Advise and Consent

Governor's Message No.:	Committee Referral:	Date:		
98	JDL	10/26/07		
<input type="checkbox"/> The Committee is reconsidering its decision				
The Recommendation is:				
<input checked="" type="checkbox"/> Advise and Consent 2340		<input type="checkbox"/> Not Advise and Consent 2345		
Members	Aye	Aye (WR)	Nay	Excused
TANIGUCHI, Brian T. (C)	✓			
HEE, Clayton (VC)				✓
GABBARD, Mike	✓			
KOKUBUN, Russell S.				✓
NISHIHARA, Clarence K.	✓			
SLOM, Sam	✓			
TOTAL				
Recommendation: <input checked="" type="checkbox"/> Adopted <input type="checkbox"/> Not Adopted				
Chair's or Designee's Signature: 				
Distribution:	Original File with Committee Report	Yellow Clerk's Office	Pink Drafting Agency	Goldenrod Committee File Copy

*Only one Governor's Message per Record of Votes

Record of Votes
Committee on Judiciary and Labor
JDL
Advise & Consent

Governor's Message No.:	Committee Referral:	Date:		
99	JDL	10/24/07		
<input type="checkbox"/> The Committee is reconsidering its decision				
The Recommendation is:				
<input checked="" type="checkbox"/> <i>Advise &</i> Consent 2347	<input type="checkbox"/> Not Consent 2349			
Members	Aye	Aye (WR)	Nay	Excused
TANIGUCHI, Brian T. (C)	✓			
HEE, Clayton (VC)				✓
GABBARD, Mike	✓			
KOKUBUN, Russell S.				✓
NISHIHARA, Clarence K.	✓			
SLOM, Sam	✓			
TOTAL				
Recommendation:				
<input checked="" type="checkbox"/> Adopted		<input type="checkbox"/> Not Adopted		
Chair's or Designee's Signature:				
				
Distribution:				
Original	Yellow	Pink	Goldenrod	
File with Committee Report	Clerk's Office	Drafting Agency	Committee File Copy	

*Only one Governor's Message per Record of Votes

The Senate
 Twenty-Fourth Legislature
 State of Hawaii

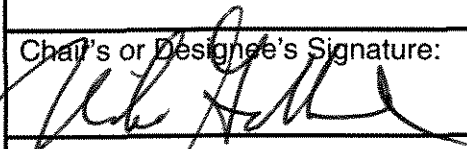
Record of Votes
Committee on Judiciary and Labor
JDL
Advise & Consent

Governor's Message No.:* <p style="text-align:center;">100</p>	Committee Referral: <p style="text-align:center;">JDL</p>	Date: <p style="text-align:center;">10/26/07</p>		
<input type="checkbox"/> The Committee is reconsidering its decision				
The Recommendation is:				
<input checked="" type="checkbox"/> <i>Advise &</i> Consent 2347 <input type="checkbox"/> Not Consent 2349				
Members	Aye	Aye (WR)	Nay	Excused
TANIGUCHI, Brian T. (C)	✓			
HEE, Clayton (VC)				✓
GABBARD, Mike	✓			
KOKUBUN, Russell S.				✓
NISHIHARA, Clarence K.	✓			
SLOM, Sam	✓			
TOTAL				
Recommendation:				
<input checked="" type="checkbox"/> Adopted <input type="checkbox"/> Not Adopted				
Chair's or Designee's Signature:				
Distribution:				
Original File with Committee Report	Yellow Clerk's Office	Pink Drafting Agency	Goldenrod Committee File Copy	

*Only one Governor's Message per Record of Votes

The Senate
 Twenty-Fourth Legislature
 State of Hawaii

Record of Votes
Committee on Judiciary and Labor
JDL
Advise ~~Consent~~

Governor's Message No.:* 101	Committee Referral: JDL	Date: 10/26/07		
<input type="checkbox"/> The Committee is reconsidering its decision				
The Recommendation is:				
<input checked="" type="checkbox"/> <i>Advise Consent</i> Consent 2347	<input type="checkbox"/> Not Consent 2349			
Members	Aye	Aye (WR)	Nay	Excused
TANIGUCHI, Brian T. (C)	✓			
HEE, Clayton (VC)				✓
GABBARD, Mike	✓			
KOKUBUN, Russell S.				✓
NISHIHARA, Clarence K.	✓			
SLOM, Sam	✓			
TOTAL				
Recommendation:				
<input checked="" type="checkbox"/> Adopted		<input type="checkbox"/> Not Adopted		
Chair's or Designee's Signature: 				
Distribution:	Original File with Committee Report	Yellow Clerk's Office	Pink Drafting Agency	Goldenrod Committee File Copy

*Only one Governor's Message per Record of Votes